JOURNAL

of the UNITED NATIONS — **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 28 JULY 1994
No. 1994/144 *(PART II)*

JEUDI 28 JUILLET 1994
No 1994/144 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 28 July 1994

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	3409th meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in the Middle East

   Report of the Secretary-General on the United Nations Interim Force in Lebanon (S/1994/856)

4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Western Sahara
- Rwanda
- Cyprus
- Burundi
- Haiti
- Other matters

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/144 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Jeudi 28 juillet 1994

CONSEIL DE SECURITE

15 h 30	3409e séance	Salle du Conseil économique et social

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Moyen-Orient

   Rapport du Secrétaire général sur la Force intérimaire des Nations Unis au Liban (S/1994/856)

16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Sahara occidental
- Rwanda
- Chypre
- Burundi
- Haïti
- Questions diverses

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/144 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Third session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

10 a.m.-1 p.m.	47th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Operational activities of the United Nations for international development cooperation [4]

Action on draft proposals E/1994/L.27 and L.40

2. Social, Humaitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [5]

(d) Human rights questions

Introduction of draft decision E/1994/L.44

3. Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies conferences and related questions [6]

(a) Sustainable development (E/1994/33)

Introduction of draft proposals E/1994/L.22 and L.45

Action on recommendations contained in the following reports:

Report of the Committee on Natural Resources on its second session (E/1994/26) *(item 6 (f))*

Report of the Committee on New and Renewable Sources of Energy and on Energy for Development on its first session (E/1994/25 and Corr.1) *(item 6 (f))*

Report of the Secretary-General on energy exploration and development trends in developing countries (E/1994/75) *(item 6 (g))*

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE DU REGISTRE DES ARMES CONVENTIONNELLES DES NATIONS UNIES

Troisième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

10 heures à 13 heures	47e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [4]

Décisions sur les projets de proposition E/1994/L.27 et L.40

2. Questions sociales et humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [5]

d) Questions relatives aux droits de l'homme

Présentation du projet de décision E/1994/L.44

3. Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et ques-tions connexes [6]

a) Développement durable (E/1994/33)

Présentation des projets de proposition E/1994/L.22 et L.45

Décisions sur les recommandations contenues dans les rapports suivants :

Rapport du Comité des ressources naturelles sur les travaux de sa deuxième session (E/1994/26) *(point 6 f))*

Rapport du Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et de l'énergie pour le développement sur les travaux de sa première session (E/1994/25 et Corr.1) *(point 6 f))*

Rapport du Secrétaire général sur la prospection et la mise en valeur des ressources énergétiques dans les pays en développement (E/1994/75) *(point 6 g))*

Report of the Statistical Commission on its special session (E/1994/29) *(item 6 (i))*

4. Regional cooperation in the economic, social and related fields [7] (A/49/104-E/1994/90, A/49/205-E/1994/91, E/1994/50 and Add.1 and 2, E/1994/51, E/1994/52, E/1994/53, E/1994/54, E/1994/55, E/1994/61, E/1994/81)

Introduction of draft resolution E/1994/L.42

5. Coordination questions [9] (A/49/204-E/1994/90, A/49/205-E/1994/91)

Continuation of informal dialogue

(a) Reports of the coordination bodies (A/49/16, Part I, E/1994/4, E/1994/19)

(b) International cooperation in the field of informatics (E/1994/98)

Introduction of draft resolution E/1994/L.43

(c) Multisectoral collaboration on tobacco or health (E/1994/83)

Introduction of draft resolution E/1994/L.38

6. Programme and related questions in the economic, social and related fields [12] (A/49/16, Part I, E/1994/88)

Introduction of draft resolution E/1994/L.41

Informal consultations

3 p.m.-6 p.m. closed meeting Trusteeship Council Chamber

Informal consultations on the following:

1. Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions: trade and development [6 (c)]

Draft resolution E/1994/L.17

2. Regional cooperation in the economic, social and related fields [7]

Recommendations contained in Chapter A, Section 3 of document E/1994/50

Draft resolution E/1994/L.42

Rapport de la Commission de statistique sur les travaux de sa session extraordinaire (E/1994/29) *(point 6 i))*

4. Coopération régionale dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [7] (A/49/104-E/1994/90, A/49/205-E/1994/91, E/1994/50 et Add.1 et 2, E/1994/51, E/1994/52, E/1994/53, E/1994/54, E/1994/55, E/1994/61, E/1994/81)

Présentation du projet de résolution E/1994/L.42

5. Questions de coordination [9] (A/49/204-E/1994/90, A/49/205-E/1994/91)

Suite du dialogue officieux

a) Rapports des organes de coordination (A/49/16, Partie I, E/1994/4, E/1994/19)

b) Coopération internationale dans le domaine de l'informatique (E/1994/98)

Présentation du projet de résolution E/1994/L.43

c) Collaboration multisectorielle concernant la question "Tabac ou santé" (E/1994/83)

Présentation du projet de résolution E/1994/L.38

6. Questions relatives au programme et questions connexes dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [12] (A/49/16, Partie I, E/1994/88)

Présentation du projet de résolution E/1994/L.41

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures réunion privée Salle du Conseil de tutelle

Consultations officieuses sur les questions suivantes :

1. Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes : commerce et développement [6 c)]

Projet de résolution E/1994/L.17

2. Coopération régionale dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [7]

Recommandations figurant à la Section 3 du chapitre A du document E/1994/50

Projet de résolution E/1994/L.42

3. Permanent sovereignty over national resources in the occupied Palestinian and other Arab territories [8]

Draft resolution E/1994/L.34

4. Coordination questions: international cooperation in the field of informatics [9 (b)]

Draft resolution E/1994/L.43

5. Question of declaring 1995 international year to observe the one thousandth anniversary of the Manas Epic [14]

Draft resolution E/1994/L.31

6. Question of declaring 1995 international year of the ocean [13]

Draft resolution E/1994/L.39

7. Multisectoral collaboration on tobacco or health [9 (c)]

Draft resolution E/1994/L.38

8. Programme and related questions in the economic, social and related field [12]

Draft resolution E/1994/L.41

9. Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions: human rights questions [5 (d)]

Draft decision E/1994/L.44

10. Sustainable development [6 (a)]

Draft decision E/1994/L.45

3. Souveraineté permanente sur les ressources naturelles dans le territoire palestinien et les autres territoires arabes occupés [8]

Projet de résolution E/1994/L.34

4. Questions de coordination : coopération internationale dans le domaine de l'informatique [9 b)]

Projet de résolution E/1994/L.43

5. Question de la proclamation de l'année 1995 Année internationale de la célébration du millénaire de l'Epopée de Manas [14]

Projet de résolution E/1994/L.31

6. Question de la proclamation de l'année 1998 Année internationale de l'océan [13]

Projet de résolution E/1994/L.39

7. Collaboration multisectorielle concernant la question "Tabac ou santé" [9 c)]

Projet de résolution E/1994/L.38

8. Questions relatives au programme et questions connexes dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [12]

Projet de résolution E/1994/L.41

9. Questions sociales et humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes : questions relatives aux droits de l'homme [5 d)]

Projet de décision E/1994/L.44

10. Développement durable [6 a)]

Projet de décision E/1994/L.45

OTHER MEETINGS

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

11 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(Economic and Social Council matters: report on modalities of reporting in the economic, social and related fields)

2 p.m.-3 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT

The Chairman of the Preparatory Committee for the World Summit for Social Development, H.E. Mr. Juan Somavia (Chile), will hold an informal exchange on the prospects of the second session of the Preparatory Committee *today*, 28 July 1994, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(Questions intéressant le Conseil économique et social : rapport sur les modalités d'établissement des rapports économiques et sociaux et des rapports connexes)

14 heures à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL

Le Président du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement social, S.E. M. Juan Somavia (Chili), tiendra un échange de vues officieux sur les perspectives de la deuxième session du Comité préparatoire *aujourd'hui* 28 juillet 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The second session of the AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL will open on Monday, 1 August 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 3. The provisional agenda is contained in document A/AC.242/L.4.

* * *

PLEDGING CONFERENCE ON RWANDA
(Geneva, 2 August 1994)

Further to the launching by the Secretary-General, on 22 July 1994, of the United Nations Consolidated Inter-Agency Appeal for Persons Affected by the Crisis in Rwanda, a Pledging Conference will be held on *Tuesday, 2 August 1994*, at the Palais des Nations at Geneva, in Conference Room XVIII. Delegations wishing to make statements regarding pledges are kindly requested to inscribe their names with the Department of Humanitarian Affairs at Geneva (tel.: 41 22 788 7020).

Copies of the Consolidated Appeal are available in English and French in the Department of Humanitarian Affairs in New York (room 3627).

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La deuxième session du COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES ET DU PERSONNEL ASSOCIE s'ouvrira le lundi 1er août 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document A/AC.242/L.4.

* * *

CONFERENCE D'ANNONCE DE CONTRIBUTIONS POUR LE RWANDA
(Genève, 2 août 1994)

A la suite du lancement par le Secrétaire général, le 22 juillet 1994, de l'Appel commun interorganisations des Nations Unies en faveur des personnes affectées par la crise au Rwanda, un Conférence d'annonce de contributions se tiendra le *mardi 2 août 1994* au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVIII. Les délégations qui désirent annoncer des contributions sont priées de s'inscrire auprès du Département des affaires humanitaires à Genève (tél. : 41 22 788 7020).

Des exemplaires de l'Appel commun sont disponibles en anglais et en français au Département des affaires humanitaires à New York (bureau 3627).

• • •

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its third session in Geneva from 8 to 19 August 1994. The opening meeting will take place on Monday, 8 August, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XVIII.

• • •

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGEE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINS ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa troisième session à Genève du 8 au 19 août 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 8 août à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XVIII.

• • •

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

List of speakers

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977-A, fax: 963-5935).

• • •

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977-A, télécopieur : 963-5935).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

•

• •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the ASIAN GROUP OF THE WHOLE on Friday, 29 July 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 3.

•

• •

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE FIRST COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY on Monday, 1 August 1994, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room 9.

•

• •

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE ASIATIQUE PLENIER aura lieu le vendredi 29 juillet 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 3.

•

• •

Une réunion privée du GROUPE ARABE DE LA PREMIERE COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE aura lieu le lundi 1er août 1994 de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence 9.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 27 July 1994

SECURITY COUNCIL

3408th meeting

An agenda for peace: preventive diplomacy, peacemaking and peace-keeping

Report of the Secretary-General on stand-by arrangements for peace-keeping (S/1994/777)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/36).

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE — 207th meeting

Recent developments related to the question of Palestine

The Chairman made a statement. The Permanent Observer for Palestine also made a statement.

Report by the Chairman on the Ministerial Conference of the Non-Aligned Countries, the meetings of the OAU, the Seminar on Palestinian Trade and Investment Needs of the Palestinian People and the NGO Symposium for the North American Region

The Chairman made a statement. The Permanent Observer for Palestine also made a statement.

United Nations International NGO Meeting and European Symposium on the Question of Palestine, Geneva, 29 August to 1 September 1994

The Chairman made a statement.

Other matters

The Chairman made a statement. A statement was also made by the representative of the Department of Public Information.

Mercredi 27 juillet 1994

CONSEIL DE SECURITE

3408e séance

Agenda pour la paix : diplomatie préventive, rétablissement de la paix et maintien de la paix

Rapport du Secrétaire général sur les arrangements relatifs à des forces et moyens de réserve pour le maintien de la paix (S/1994/777)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/36).

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN — 207e séance

Evolution récente de la situation concernant la question de Palestine

Le Président fait une déclaration. L'Observateur permanent de la Palestine prend également la parole.

Rapport du Président sur la Conférence ministérielle des pays non alignés, les réunions de l'OUA, le Séminaire sur le commerce palestinien et les besoins en investissement du peuple palestinien et le Colloque des ONG pour la région nord-américaine

Le Président fait une déclaration. L'Observateur permanent de la Palestine prend également la parole.

Réunion internationale des ONG et Colloque européen sur la question de Palestine (Genève, 29 août au 1er septembre 1994)

Le Président fait une déclaration.

Other matters

Le Président fait une déclaration. Le représentant du Département de l'information prend également la parole.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

46th meeting

Coordination segement [3]

(c) Implementation of the agreed conclusions of the 1993 coordination segment of the Council relating to (i) the coordination of humanitarian assistance: emergency relief and the continuum to rehabilitation and development

Action on draft proposals E/1994/L.16 and L.35

The Council resumed its consideration of the sub-item and the President of the Council presented draft resolution E/1994/L.35 on the basis of informal consultations held on draft decision E/1994/L.16.

The Council adopted draft resolution E/1994/L.35.

Consequently, draft decision E/1994/L.16 was withdrawn by its sponsor.

Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [5]

(c) Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

Draft resolution E/1994/L.36

The Council resumed its consideration of the sub-item and adopted the draft resolution, which was submitted by the President.

The representative of the Libyan Arab Jamahiriya made a statement after the adoption of the draft resolution.

(e) Advancement of women

The Council resumed its consideration of the sub-item.

Draft resolution E/1994/L.30

Côte d'Ivoire, Mali and Romania joined in sponsoring the draft resolution, which was adopted by the Council.

(i) International Decade for Natural Disaster Reduction

The Council resumed its consideration of the sub-item.

Draft resolution E/1994/L.24/Rev.1

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

46e séance

Débat consacré aux questions de coordination [3]

c) Application des conclusions adoptées d'un commun accord du débat que le Conseil a consacré en 1993 aux questions de coordination relatives i) à la coordination de l'aide humanitaire : secours en cas d'urgence et poursuite du relèvement et du développement

Décisions sur les projets de proposition E/1994/L.16 et L.35

Le Conseil reprend l'examen de la question et le Président du Conseil présente le projet de résolution E/1994/L.35 sur la base des consultations officieuses tenues sur le projet de décision E/1994/L.16.

Le Conseil adopte le projet de résolution E/1994/L.35.

En conséquence, le projet de décision E/1994/L.16 est retiré par son auteur.

Questions sociales et humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [5]

c) Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

Projet de résolution E/1994/L.36

Le Conseil reprend l'examen de la question et adopte le projet de résolution, qui est soumis par le Président.

Le représentant de la Jamahiriya arabe libyenne fait une déclaration après l'adoption du projet de résolution.

e) Promotion de la femme

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/1994/L.30

La Côte d'Ivoire, le Mali et la Roumanie se portent coauteurs du projet de résolution, qui est adopté par le Conseil.

i) Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/1994/L.24/Rev.1

The United Kingdom joined in sponsoring the draft resolution, which was adopted by the Council.

The observer of Spain made a statement after the adoption of the draft resolution.

(j) Cultural development

Draft resolution E/1994/L.25

The Council resumed its consideration of the sub-item and adopted the draft resolution.

Permanent sovereignty over national resources in the occupied Palestinian and other Arab territories [8]

The Council began its consideration of the item and the representative of the Economic and Social Commission for Western Asia introduced document A/49/169-E/1994/73.

Introduction of draft resolution E/1994/L.34

The representative of Egypt introduced the draft resolution on behalf of the sponsors as listed in the document.

Coordination questions [9]

(a) Reports of the coordination bodies

(b) International cooperation in the field of informatics

(c) Multisectoral collaboration on tobacco or health

The Council began its consideration of the item and had before it the report of the Committee for Programme and Coordination on the first part of its thirty-fourth session (A/49/16 IPart I)), the report of the Secretary-General on coordination questions: international cooperation in the field of informatics (E/1994/98) and the report of the Secretary-General on progress made in the implementation of multisectoral collaboration on tobacco or health (E/1994/83).

The Council was informed that the report concerning the implementation of General Assembly resolution 48/162 would be submitted to the General Assembly.

The Chairman of the Committee for Programme and Coordination, Mrs. Agnès Aggrey-Orleans (Ghana), made a statement.

Introductory statements were made by the Director for Support Service in the Office of Conference and Support Services and the representative of the United Nations Conference on Trade and Development.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, the United States, Pakistan, Ukraine and Brazil.

Le Royaume-Uni se porte coauteur du projet de résolution, qui est adopté par le Conseil.

L'observateur de l'Espagne fait une déclaration après l'adoption du projet de résolution.

j) Développement culturel

Projet de résolution E/1994/L.25

Le Conseil reprend l'examen de la question et adopte le projet de résolution.

Souveraineté permanente sur les ressources naturelles dans le territoire palestinien et les autres territoires arabes occupés [8]

Le Conseil commence l'examen de la question et le représentant de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale présente le document A/49/169-E/1994/73.

Présentation du projet de résolution E/1994/L.34

Le représentant de l'Egypte présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document.

Questions de coordination [9]

a) Rapports des organes de coordination

b) Coopération internationale dans le domaine de l'informatique

c) Collaboration multisectorielle concernant la question "Tabac ou santé"

Le Conseil commence l'examen de la question. Il est saisi du rapport du Comité du programme et de la coordination sur la première partie de sa trente-quatrième session (A/49/16 (Partie I), du rapport du Secrétaire général sur la coopération internationale dans le domaine de l'informatique (E/1994/98) et du rapport du Secrétaire général sur les progrès accomplis en matière de collaboration multisectorielle concernant la question "Tabac ou santé" (E/1994/83).

Le Conseil est informé que le rapport sur l'application de la résolution 48/162 de l'Assemblée générale sera soumis à l'Assemblée générale.

La Présidente du Comité du programme et de la coordination, Mme Agnès Aggrey-Orleans (Ghana), fait une déclaration.

Des déclarations liminaires sont faites par le Directeur des services d'appui du Bureau des conférences et des services d'appui et le représentant de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, des Etats-Unis, du Pakistan, de l'Ukraine et du Brésil.

The Council took note of the reports contained in the following documents: A/49/16 (Part I), E/1994/4 and E/1994/19.

Programme and related questions in the economic, social and related fields [12]

The Council began its consideration of the item and heard an introductory statement by the representative of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development on the report of the Secretary-General on modalities of reporting in the economic, social and related fields (E/1994/88).

The representative of the United States made a statement.

The observers for Austria and Algeria (on behalf of the Group of 77 and China) made statements.

Question of declaring 1998 international year of the ocean [13]

The Council began its consideration of the item and had before it the letter dated 10 February 1994 from the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) to the Secretary-General (E/1994/17).

The representative of UNESCO made a statement.

The representatives of Portugal and China made statements.

Introduction of draft resolution E/1994/L.39

The representative of Portugal introduced the draft resolution on behalf of the sponsors as listed in the document as well as Angola, Australia, Bangladesh, Egypt, Germany, Greece, Ireland, Pakistan, the Russian Federation and Sri Lanka.

Question of declaring 1995 international year to observe the one thousandth anniversary of the Manas Epic [14]

Introduction of draft resolution E/1994/L.31

The Council began its consideration of the item and had before it the letter dated 22 March 1994 from the Permanent Representative of Kyrgyzstan to the United Nations addressed to the Secretary-General (E/1994/18).

The observer for Kyrgyzstan introduced and orally corrected the text of the draft resolution on behalf of the sponsors as listed in E/1994/L.31 as well as Costa Rica and Bhutan.

The representatives of Indonesia and Ukraine made statements.

The observer for Turkey made a statement.

Le Conseil prend note des rapports figurant dans les documents suivants : E/1994/16 (Partie I), E/1994/4 et E/1994/19.

Questions relatives au programme et questions connexes dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [12]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du représentant du Département de la coordination des politiques et du développement durable sur le rapport du Secrétaire général sur les modalités d'établissement des rapports économiques et sociaux et des rapports connexes (E/1994/88).

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

Les observateurs de l'Autriche et de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) font des déclarations.

Question de la proclamation de l'année 1998 Année internationale de l'océan [13]

Le Conseil commence l'examen de la question. Il est saisi de la lettre datée du 10 février 1994, adressée au Secrétaire général par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) (E/1994/17).

Le représentant de l'UNESCO fait une déclaration.

Les représentants du Portugal et de la Chine font des déclarations.

Présentation du projet de résolution E/1994/L.39

Le représentant du Portugal présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document ainsi que de l'Allemagne, l'Angola, de l'Australie, du Bangladesh, de l'Egypte, de la Fédération de Russie, de la Grèce, de l'Irlande et de Sri Lanka.

Question de la proclamation de l'année 1995 Année internationale de la célébration du millénaire de l'Epopée de Manas [14]

Présentation du projet de résolution E/1994/L.31

Le Conseil commence l'examen de la question. Il est saisi de la lettre datée du 22 mars 1994, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent du Kirghizistan (E/1994/18).

L'observateur du Kirghizistan présente et rectifie oralement le texte du projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document E/1994/L.31 ainsi que du Bhoutan et du Costa Rica.

Les représentants de l'Indonésie et de l'Ukraine font des déclarations.

L'observateur de la Turquie fait une déclaration.

Operational activities of the United Nations for International development cooperation [4]

Action on draft proposals E/1994/L.27 and L.40

The Council resumed its consideration of the item and after statements by the representatives of Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), the United States and Germany (on behalf of the European Union), action on these draft proposals was deferred to a later meeting.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-first session
United Nations at Geneva

WEDNESDAY, 27 JULY 1994

1353rd and 1354th (closed) meetings

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [5]

The Committee continued its consideration of the item in closed session.

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [4]

Décisions sur les projets de proposition E/1994/L.27 et L.40

Le Conseil reprend l'examen de la question. A la suite des déclarations des représentants de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), des Etats-Unis et de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), la décision sur ces projets de proposition est reportée à une séance ultérieure.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 27 JUILLET 1995

1353e et 1354e séances

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Provisional application: Ecuador (27 July 1994)*

United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

Ratification: Viet Nam (25 July 1994)*

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, concluded at Basel on 22 March 1989

Accession: Pakistan (26 July 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Application provisoire : Equateur (27 juillet 1994*)

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

Ratification : Viet Nam (25 juillet 1994*)

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989

Adhésion : Pakistan (26 juillet 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Pakistan (26 July 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Pakistan (26 juillet 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 28 July 1994			*Jeudi 28 juillet 1994*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.45 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4	13 h 15 à 14 h 45	(réservée aux membres du pesonnel)	Salle de conférence 4

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-26191